

# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA

## DIPARTIMENTO DI GIURISPRUDENZA

### **IL RESPONSABILE AMMINISTRATIVO**

- VISTO il Decreto Legislativo del 31 marzo 2023 n. 36 (di seguito "il Codice") e in particolare l'art. 17 dello stesso, relativo alle fasi delle procedure di affidamento;
- VISTA la Legge 190/2012 (legge anticorruzione);
- VISTO l'art. 1 commi 449 e 450 della Legge 27 dicembre 2006, n. 296, recante "*Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato*" (finanziaria 2007);
- VISTO il Manuale di Contabilità dell'Università degli Studi di Genova, emanato con D.R. n. 5774 del 29 dicembre 2022 e in particolare l'allegato n. 13 recante "*Linee operative in materia di responsabilità e competenza inerenti ai cicli attivo e passivo*";
- VISTI l'art. 15 del Codice relativo al "Responsabile Unico del Progetto (RUP)" e l'allegato I.2, concernente l'"Attività del RUP";
- VISTO l'art. 50, comma 1 lett. b) del Codice, che prevede la possibilità dell'"*affidamento diretto dei servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a 140.000 euro, anche senza consultazione di più operatori economici, assicurando che siano scelti soggetti in possesso di documentate esperienze pregresse idonee all'esecuzione delle prestazioni contrattuali, anche individuati tra gli iscritti in elenchi o albi istituiti dalla stazione appaltante*";
- VISTO l'art. 17, comma 2 del Codice che prevede che "*in caso di affidamento diretto, l'atto di cui al comma 1 (decisione di contrarre) individua l'oggetto, l'importo e il contraente, unitamente alle ragioni della sua scelta, ai requisiti di carattere generale e, se necessari, a quelli inerenti alla capacità economico-finanziaria e tecnico-professionale*";
- VISTO l'art. 29 del Codice che dispone che "*Tutte le comunicazioni e gli scambi di informazioni di cui al codice sono eseguiti, in conformità con quanto disposto dal codice dell'amministrazione digitale di cui al decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82*";
- CONSIDERATA l'esigenza manifestata dal prof. Alberto MARCHESELLI di procedere all'effettuazione di una spesa per l'acquisizione di un servizio di traduzione dal cinese all'inglese di articolo scientifico per un importo massimo presunto pari a euro 3.500,00 (IVA esclusa);
- CONSIDERATO che i fondi necessari alla copertura della spesa prevista sono allocati sul progetto 100013-2022-AM-PRIN\_bando2020\_001 del budget 2024 del Dipartimento;
- CONSIDERATO che ai sensi del D.Lgs. n. 81/08, sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto e, non essendo stati riscontrati potenziali rischi, non risulta necessario provvedere alla redazione del DUVRI e non sussistono conseguentemente costi per la sicurezza;
- VISTA la delega Rep. 305 del 24/01/2023 conferita alla dott.ssa Maria Teresa Conti, dal Dirigente dell'Area per le Strutture Fondamentali, Dott.ssa Roberta Cicerone, nell'ambito delle procedure di acquisizione di beni e servizi, ai sensi dell'allegato 13 al Manuale di Contabilità;
- VISTO che le funzioni di Responsabile unico del progetto (RUP) sono affidate alla dott.ssa Maria Teresa CONTI;
- RILEVATO che non sono attive convenzioni-quadro Consip di cui all'art. 26, comma 1, della legge n. 488/1999 aventi ad oggetto beni/servizi che soddisfino tutti i requisiti richiesti nella presente procedura di approvvigionamento;
- VISTO che ai sensi dell'art. 1, comma 450 della L. 296/06, come modificato dall'art.1 comma 130 della Legge Finanziaria 2019, per acquisti di modico valore, di importo inferiore ad € 5.000,00, non sussiste l'obbligo di ricorso alla piattaforma del Mercato

elettronico della pubblica amministrazione (MePA) o ad altre piattaforme digitali, quali SINTEL;

CONSIDERATO che sono pervenuti a mezzo e.mail, per il tramite del docente interessato, i seguenti preventivi:

LAWLINGUISTS

TRADPORT di Patrizia Minervini

SCRIPTA TRANSLATIONS SRL

PRESO ATTO che il RUP, valutata l'economicità delle offerte presentate, anche in rapporto alle condizioni di consegna del lavoro ed escludendo, su richiesta del proponente, il servizio di traduzione tramite AI, ha ritenuto congruo il preventivo offerto dalla ditta TRADPORT di Patrizia Minervini – P.IVA 02621210166

CONFERMATA la disponibilità finanziaria sul progetto PRIN 2020 -MARCHESELLI codice UGOV: 100013-2022-AM-PRIN\_bando2020\_001 del budget 2024 del Dipartimento;

DETERMINA

di affidare, per le ragioni espresse, l'acquisizione di un servizio di traduzione dal cinese all'inglese di articolo scientifico alla ditta TRADPORT di Patrizia Minervini - P.IVA 02621210166;

di imputare la spesa complessiva di EURO 2.440,00 così determinata:

A	Importo contrattuale (IVA esclusa)	2.000,00
B	IVA (	440,00
C	Totale onnicomprensivo	2.000,00

sul progetto U-GOV 100013-2022-AM-PRIN\_bando2020\_001 del budget 2024 del Dipartimento;

CIG: B23034AF1B CUP: D33C22000600001

di disporre che il pagamento verrà effettuato a seguito degli accertamenti in materia di pagamenti della PA ed al rispetto degli obblighi di cui all'art.3 della Legge 136/2010, e comunque previa presentazione di fatture debitamente controllate e vistate in ordine alla regolarità e rispondenza formale e fiscale;

di provvedere, ai sensi dell'art. 28 del Codice, alla pubblicazione sul sito internet dell'Università di Genova "Amministrazione Trasparente" - "Bandi Gara e Contratti".

Il Responsabile amministrativo

Dott.ssa Maria Teresa CONTI

(F.to digitalmente)